А. Игенова
М. Ағымбаева
А. Гаипова

САУДА
САЛАСЫНА АРНАЛҒАН
ҚАЛТА СӨЗДІК

Астана, 2024

А.Игенова
М.Ағымбаева
А.Гаипова

САУДА
САЛАСЫНА АРНАЛҒАН
ҚАЛТА СӨЗДІК

Астана, 2024

ӘОЖ 658.8
КБЖ 65.42
Қ24

Қазақстан Республикасы Ғылым және жоғары білім министрлігі Тіл саясаты комитетінің тапсырмасы бойынша «Ш.Шаяхметов атындағы «Тіл-Қазына» ҰҒПО» КЕАҚ әзірледі

Пікір жазғандар:
К. Төлеубаева, Е. Бөкетов атындағы Қарағанды зерттеу университетінің филология ғылымдарының кандидаты, қауымдастырылған профессор.
М. Жунусова, Е. Бөкетов атындағы Қарағанды зерттеу университетінің филология ғылымдарының кандидаты, қауымдастырылған профессор.

Құрастырушылар:
А.А. Игенова, М.Ш. Ағымбаева, А.Р. Гаипова

Сауда саласына арналған қалта сөздік. – Астана, 2024. – 40 бет.

ISBN 978-601-81140-5-2

Қ24 Қазақ тілінің қолданылу аясын кеңейту мақсатында – қоғамдық орындарда тілдесуге арналған қалта сөздіктер тіл үйренушілерге ұсынылып отыр. Қоғамдық орындарда тілдесуге арналған қалта сөздіктерде (денсаулық, банк, сауда) тіл үйренушілерге белгілі бір лексикалық тақырыптарға негізделген дайын сөз орамдары берілген. Күнделікті тұрмыста, қоғамдық орындарда жиі қолданылатын актив сөз тіркестері мен дайын сөз орамдары ұсынылды. Тіл үйренушілер үшін тілді меңгерудегі басты мақсат – қазақтың тіл мәдениетін, сөйлеу және жазу тілін қалыптастыру.

© Қазақстан Республикасы Ғылым және жоғары білім министрлігі Тіл саясаты комитеті, 2024
© «Ш.Шаяхметов атындағы «Тіл-Қазына» ҰҒПО» КеАҚ, 2024

МАЗМҰНЫ

Алғы сөз 4

Азық-түлік дүкенінде 5

Сүт өнімдері 5

Жарма 6

Ет өнімдері 7

Теңіз өнімдері 8

Базарда. Жеміс-жидек 9

Көкөніс 10

Киім дүкенінде 12

Мата түрлері 14

Түс атаулары 15

Киім түрлері 16

Сырткиім 17

Аксессуарлар 18

Киім-кешек атаулары 20

Аяқкиім дүкенінде 22

Кассада 25

Тұрмыстық техника дүкенінде 26

Жиһаз дүкенінде 29

Кеңсе тауарлары дүкенінде 31

Кітап дүкенінде 35

Пайдаланылған әдебиеттер тізімі 39

АЛҒЫ СӨЗ

Қазақ тілінің қолданылу аясын кеңейту мақсатында – қоғамдық орындарда тілдесуге арналған қалта сөздіктер тіл үйренушілерге ұсынылып отыр.

Қоғамдық орындарда тілдесуге арналған қалта сөздіктерде (денсаулық, банк, сауда) тіл үйренушілерге белгілі бір лексикалық тақырыптарға негізделген дайын сөз орамдары берілген.

Тіл үйренушілер үшін тілді меңгерудегі басты мақсат – қазақтың тіл мәдениетін, сөйлеу және жазу тілін қалыптастыру.

Аталған қалта сөздік тыңдаушының қазақша ойлау қабілетін арттыруға, есте сақтау дағдысын жетілдіруге, тіл үйренуге деген қызығушылығын арттыруға септігін тигізеді.

Қалта сөздіктер сөздік қорын өз бетінше толықтырғысы келетіндер үшін сенімді көмекші болады.

Әдістемелік өнім қазақ тілін екінші тіл шет тілі ретінде үйренушілерге арналған. Тілдік оралымдар, терминдер және терминологиялық сөз тіркестері тіл үйренушілердің оларды қолдануына және сөйлеуде пайдалануына ыңғайлы әрі жеңіл. Күнделікті тұрмыста, қоғамдық орындарда жиі қолданылатын актив сөз тіркестері мен дайын сөз орамдары ұсынылды. Салалық терминологияның аудармалары қалта сөздіктерде сол саладағы терминдердің қолданылуы ескеріле отырып медицина, банк, сауда саласындағы тілдік бірліктер, дайын сөз орамдары коммуникативтік құзыретті қалыптастыруға берілді.

Авторлар ұжымы ұсынған өнім тіл үйренемін деушілерге өзімен бірге алып жүруге, өз бетінше үйренуге ыңғайлы. Қоғамдық орындарда тілдесуге арналған қалта сөздіктерді бүгінгі күннің талабына сай, сұранысқа ие болады деген сенімдеміз.

АЗЫҚ-ТҮЛІК ДҮКЕНІНДЕ
В ПРОДУКТОВОМ МАГАЗИНЕ

жіңішке шұжық	сосиска
жұмыртқа	яйцо
зәйтүн майы	оливковое масло
кәмпит	конфеты
қант	сахар
нан	хлеб
сұйық май	растительное масло
тоқаш	булочка
шұжық	колбаса

СҮТ ӨНІМДЕРІ
МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ

айран	кефир
қатық	простокваша
қаймақ	сметана
кілегей	сливки
қымыз	кумыс
құрт	курт
сүт	молоко

сары май	сливочное масло
ірімшік	творог

ЖАРМА
КРУПА

арпа	перловка
асбұршақ	горох
жасымық	чечевица
күріш	рис
қарақұмық	гречка
майбұршақ	соя
ұн	мука
ұнтақ жарма	манная крупа
үрмебұршақ	фасоль
сұлы жармасы	овсянка
тары	пшено
дәмдеуіш	специя
даршын	корица
күнжіт	кунжут
көкнәр	мак
қызыл бұрыш	красный перец

ұнтақ қызыл бұрыш	паприка
қалампыр	гвоздика
қара бұрыш	черный перец
лавр жапырағы	лавровый лист
палауға/мантыға арналған дәмқосар	приправа для плова/ для манты
тұз	соль

ЕТ ӨНІМДЕРІ
МЯСНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

сиыр еті	говядина
қой еті	баранина
бұзау еті	телятина
тауық еті	куриное мясо
қазы	казы
тартылған ет	фарш мясной
сүбе	филе

ТЕҢІЗ ӨНІМДЕРІ
МОРЕПРОДУКТЫ

ақсерке	семга
лақа	сом

минтай	минтай
мөңке	карась
сазан	сазан
ақ балық	белая рыба
қызыл балық	красная рыба
тұқыбалық	карп
бақтақ	форель
уылдырық	икра
кревет	креветка
теңіз шаяндары	омары
шаян	рак
балдырлар	водоросли
Қайырлы күн, ет өнімдері қай сөреде?	Добрый день, на какой полке мясные изделия?
Сәлеметсіз бе! 10-сөреде.	Здравствуйте! На 10- полке.
Маған 2 нан, 10 жұмыртқа беріңізші.	Дайте мне 2 булки хлеба и 10 яиц.
Жаңа піскен нан бар ма?	Есть свежеиспеченный хлеб?
Иә, бар/жоқ.	Да, есть/ нет.
Күріштің/қанттың келісі қанша?	Сколько стоит килограмм риса/ сахара?
Күріштің/қанттың келісі 625 теңге.	Килограмм риса/ сахара стоит 625 тенге.

Маған 2 келі күріш өлшеңізші.	Взвесьте, пожалуйста, мне 2 килограмма риса.
Маған 2 келі қарақұмық салыңызшы.	Положите, пожалуйста, мне 2 килограмма гречки.
2300 теңге. Төлемді қалай жасайсыз?	2300 тенге. Оплату как произведете?
Картамен	Картой.

БАЗАРДА. ЖЕМІС-ЖИДЕК
ФРУКТЫ И ЯГОДЫ

алма	яблоко
алмұрт	груша
алхоры, алша	слива
анар	гранат
құрма	хурма
өрік	абрикос
шабдалы	персик
шие	вишня
інжір	инжир
бүлдірген	земляника
долана	боярышник
жүзім	виноград

мүкжидек	клюква
тасқурай	костяника
қарбыз	арбуз
қауын	дыня
қарлыған	крыжовник
қаражидек	черника
қарақат	смородина
құлпынай	клубника
таңқурай	малина

КӨКӨНІС
ОВОЩИ

асқабақ	тыква
баялды	баклажан
гүлді орамжапырақ	цветная капуста
зімбір	имбирь
зәйтүн	маслина
кәді	кабачок
картоп	картошка
қияр	огурец
қырыққабат	капуста

қызылша	свекла
қызанақ	помидор
қозықұйрық	шампиньон
пияз	лук
пекин қырыққабаты	пекинская капуста
сәбіз	морковь
сарымсақ	чеснок
саңырауқұлақ	грибы
шалғам	редиска
шалқан	репа
тәтті бұрыш	сладкий перец
ащы бұрыш	горький перец
аскөк	укроп
ақжелкен	петрушка
балдыркөк	сельдерей
күнзе	кинза
көк пияз	зеленый лук
қымыздық	щавель
саумалдық	шпинат
салат жапырағы	салатные листья
Алма/алмұрт қанша тұрады?	Сколько стоят яблоки/груши?

Алма/алмұрт 500 теңге тұрады.	Яблоки/ груши стоят 500 тенге.
Алманың/алмұрттың келісі қанша?	Сколько стоит килограмм яблок/груш?
Алманың/алмұрттың келісі 520 теңге.	Килограмм яблок/ груш стоят 520 тенге.
Маған 2 келі алма/ алмұрт беріңізші.	Дайте, пожалуйста, мне 2 килограмма яблок/ груш.
Маған 2 келі алма/ алмұрт салыңызшы.	Положите, пожалуйста, мне 2 килограмма яблок/ груш.
Маған 2 келі алма/ алмұрт өлшеңізші.	Взвесьте, пожалуйста. /наберите мне 2 килограмма яблок/ груш.
Маған 2 келі алма/ алмұрт керек.	Мне надо 2 килограмма яблок/груш.

КИІМ ДҮКЕНІНДЕ
В МАГАЗИНЕ ОДЕЖДЫ

сауда саласы	сфера торговли
бөлшек сауда	розничная торговля
көтерме баға	оптовая цена
тиімді	выгодный
тауарлар	товары

өндіруші	производитель
жеңілдік	скидка
акция	акция
жаппай сатылым	тотальная распродажа
маусымдық жаппай сату	сезонная распродажа
баға	цена
түбіртек	квитанция/чек
қайтарымпұл	сдача
кепілдік	гарантия
сатушы	продавец
сатып алушы	покупатель
өлшем	размер
үлгі	стиль, образец
мода	мода
жаңа топтама	новая коллекция
заттаңба	этикетка
ақша салу	положить, класть деньги
жабылады	закрывается
ашылады	открывается
өлшеу	мерить
алу	брать
беру	давать, отдавать

ақша ұсақтау (майдалау)	разменять

МАТА ТҮРЛЕРІ
ВИДЫ ТКАНИ

былғары	кожа
барқыт	вельвет/ бархат
жібек	шёлк
зығыр матасы	лен
мата	материал
мақта	хлопок
тоқыма	трикотаж
түсті, түрлі-түсті	цветной
сапалы	качественный
сапасыз	некачественный
қымбат	дорого
арзан	дешево
ыңғайлы	удобно
ыңғайсыз	неудобно
жайлы	комфортно
жайсыз	некомфортно
тиімді	выгодно

тиімсіз	невыгодно
тар	узкий
кең	широкий
ұзын	длинный
қысқа	короткий
тығыз	плотный
жұқа	тонкий
қалың	толстый
табиғи	натуральный
жасанды	искусственный
күнделікті	повседневный
тігілген	сшитый
тоқылған	вязанный
торкөз	в клетку

ТҮС АТАУЛАРЫ
НАЗВАНИЯ ЦВЕТОВ

ақ	белый
ақшыл	светлый
ала	пестрый
жасыл	зеленый
күлгін	фиолетовый

көк	синий
қара	черный
қызыл	красный
қызғылт	розовый
қызғылт сары	оранжевый
сары	желтый
сұр	серый
шұбар, теңбіл	пятнистый

КИІМ ТҮРЛЕРІ
ВИДЫ ОДЕЖДЫ

әйелдер киімі	женская одежда
балалар киімі	детская одежда
ерлер киімі	мужская одежда
сәбилер киімі	одежда для новорожденных
еркін үлгі	свободный стиль
спорттық үлгі	спортивный стиль
той көйлектері	свадебные платья
кешкі көйлектер	вечерние платья
маусымдық киімдер	сезонные одежды
жаздық киім	летняя одежда
қыстық киім	зимняя одежда

күздік киім	осенняя одежда

СЫРТКИІМ
ВЕРХНЯЯ ОДЕЖДА

жадағай	плащ
күрте	куртка
пәлте	пальто
тон	дубленка
ішік	шуба
Сіздерде тондарға жеңілдік бар ма?	Есть ли у вас скидки на дубленки.
Қандай маусымдық киімдерге жеңілдіктер бар?	На какие сезонные одежды действуют скидки?
Құндыз тондарға 20 % жеңілдік бар.	На норковые шубы действует скидка 20 %.
Мына жадағайдың матасы қандай?	Из какой ткани этот плащ?
Бұл жадағайға жеңілдік бар ма?	Есть ли скидка на этот плащ?
Жадағайдың 46 өлшемі бар ма?	Есть ли 46 размер плаща?
Маған мына жадағай ұнап тұр.	Мне нравится этот плащ.

Сіздерде ұзын, жеңіл күртелер бар ма?	Есть ли у вас длинные, легкие куртки?
Иә, бар. Күртелердің түрлері өте көп.	Да, есть. Есть много видов курток.
Бұлар жаңа топтама.	Это новая коллекция.
Жаңа топтамаға жеңілдік бола ма?	Будет ли скидка на новую коллекцию?
Киіп көріңіз, ұнаса жеңілдік жасаймын.	Примерьте, если понравится, сделаю скидку.
Киіну бөлмесі қайда?	Где примерочная?
Маған ұзын, қара тон көрсетіңізші.	Покажите мне, пожалуйста, длинную черную шубу.
Бұл күрте қыстық па?	Эта куртка зимняя?
Иә/жоқ.	Да/нет.
Жеңілдікпен қанша болады?	Сколько будет со скидкой?
Жеңілдікпен 35 мың теңге.	Со скидкой 35 тыс.тенге.

АКСЕССУАРЛАР
АКСЕССУАРЫ

алқа	ожерелье
баскиім	головной убор
бөкебай, шарқат	шарф
білезік	браслет

белдік	пояс/ ремень
көзілдірік	очки
күнқағар, кепкі	кепка
құлақшын	ушанка
қолшатыр	зонтик
қол сағат	наручные часы
қолғап	перчатка
галстук	галстук
орамал	платок
сақина	кольцо
сөмке	сумка
түйме	пуговица
Қайырлы күн!	Добрый день!
Маған сөмке көрсетіңізші.	Покажите мне сумку.
Сізге қандай түсті сөмке керек?	Какого цвета сумка вам нужна?
Ақ түсті сөмке көрсетіңізші.	Покажите мне, пожалуйста, белую сумку.
Алқаларға жеңілдік бар ма?	Есть ли скидки на ожерелья?
Алқаларға 20 процент жеңілдік бар.	На ожерелья действуют скидки 20 процентов(%).
Мына білезік қанша тұрады?	Сколько стоит это браслет?

Білезік 20 мың теңге тұрады.	Браслет стоит 20 тыс. тенге.
Білезік пен сөмкені сатып аламын. Ақысын қолма-қол ақшамен төлеймін.	Покупаю браслет с сумкой. Оплату сделаю наличными.

КИІМ-КЕШЕК АТАУЛАРЫ
НАЗВАНИЯ ОДЕЖДЫ

жейде	рубашка
жемпір	джемпер
көйлек	платье
футболка	футболка
шалбар	штаны
шолақ шалбар, келтекей	шорты
белдемше	юбка
Сәлеметсіз бе! Кешкі көйлектер бар ма?	Здравствуйте, есть ли вечерние платья?
Сәлеметсіз бе! Иә, бар.	Здравствуйте! Да, есть.
Бұл киім қай жақтікі?	Откуда это платье?
Классикалық жейделерге жеңілдіктер бар ма?	Есть ли скидки на классические рубашки?
Бар/жоқ.	Есть/нет.
Сапасы қандай?	Какого качества?

Сапасы өте жақсы.	Очень хорошего качества.
Жаңа түсім қашан болады?	Когда будут новые поступления?
2 аптадан кейін болады.	Будут через 2 недели.
Маған белдемше көрсетіңізші.	Покажите мне, пожалуйста, юбки.
Сізге қандай белдемше керек?	Вам какая юбка нужна?
Ұзын белдемше керек.	Нужна длинная юбка.
Қандай өлшем киесіз?	Какой размер вы носите?
Менің өлшемім - 48.	Мой размер 48.
Сізде қысқа жеңді/ ұзын жеңді көйлек бар ма?	У вас есть платье с короткими рукавами/ с длинными рукавами?
Иә, бар.	Да, есть.
Жаппай сатылым жүріп жатыр.	Идет распродажа.
Акция болып жатыр.	Идет акция.
Жеңілдіктер болып жатыр.	Идут скидки.
Мына көйлек сапалы ма?	Это платье качественное?
Мына көйлектің матасы жақсы ма?	Ткань этого платья хорошая?
Мына көйлек маған жарасып тұр ма?	Подходит ли мне это платье?

Осы көйлекке жіңішке белдік бар ма?	Есть ли тонкий пояс для этого платье?
Маған жазғы көйлек көрсетіңізші.	Покажите мне, пожалуйста, летнее платье.
Бізде әртүрлі жазғы көйлек бар.	У нас есть разнообразные летние платья.
Сізге қандай түсті көйлек керек?	Какого цвета платья вам нужны?
Маған жасыл/сары/көк түсті көйлек керек.	Мне нужно зеленое/желтое/синее платье.
Ұзын көйлек пе, қысқа көйлек пе?	Длинное платье или короткое платье?
Бізде таңдау көп, қарап көріңіз.	У нас большой выбор, посмотрите.

АЯҚКИІМ ДҮКЕНІНДЕ
В ОБУВНОМ МАГАЗИНЕ

бәтеңке	ботинки
биік өкше	высокий каблук
етік	сапоги
кроссовки	кроссовка
туфли	туфли
байлау	завязать
киіп көру	примерить

орап беру	завернуть
өлшеп көру	мерить
шешу	снимать (вещь)
Маған көмектесіп жіберіңізші.	Вы не могли бы мне помочь?
Әрине, сіз нақты не іздеп жүрсіз?	Конечно, вы ищите что-то конкретное?
Маған туфли керек.	Мне нужны туфли.
Мынаны киіп көруге бола ма?	Могу я это примерить?
Сіздің аяғыңыздың өлшемі қандай?	Какой у вас размер ноги?
Менің өлшемім – 37.	Мой размер 37.
Бізде жаздық туфлилерге 15 процент жеңілдік бар.	У нас есть 15 процентная скидка на летние туфли.
Барлық туфли таза былғарыдан жасалған.	Все туфли изготовлены из чистой кожи.
Бұл туфли қанша тұрады?	Сколько стоят эти туфли?
Бұл туфли 45 мың теңге. Жеңілдікпен 38 250 теңге болады.	Эти туфли стоят 45 тыс. тенге. Со скидкой будет 38 250 тенге.
Мына төплилер аяққа жайлы/ыңғайлы.	Эти туфли удобные/комфортные.
Қыстық аяқкиімдерге жеңілдік болып жатыр.	Действуют скидки на зимнюю обувь.

Бір аяққиім алсаңыз, екінші аяққиімге 50 % жеңілдік болады.	Если купите одну пару, то получите 50 % скидку на вторую пару.
Тиімді екен.	Это выгодно.
Мынаған қалай қарайсыз?	Как насчет этого?
Бұл туфли қысып тұр.	Эти туфли жмут
Үлкен өлшемі бар ма?	У вас есть размер побольше?
Иә, бар/ жоқ.	Да,есть/ нет.
Мынау сізге келе ме?	Это вам подходит?
Осы үлгідегі туфлидің басқа түсі бар ма?	Есть ли другая расцветка этой модели туфель?
Иә, бірақ ол биік. Биік туфли киесіз бе?	Да, но они высокие. Носите высокие туфли?
Жоқ, маған жайпақ өкшемен ыңғайлы.	Нет, мне удобно на плоских каблуках.
Сіз мынаны аласыз ба?	Вы будете это брать?
Мен осыны аламын.	Я возьму это.

КАССАДА
НА КАССЕ

Кассаға өтіңіз.	Пройдите на кассу.
Кассаға қалай барамын?	Как мне пройти на кассу?

Касса – оң/сол жақта.	Касса находится справа/слева.
Барлығы – 120 мың теңге.	Всего 120 тыс.тенге.
Жеңілдік бола ма?	Будут ли скидки?
Иә/жоқ.	Да/нет.
Қанша процент жеңілдік бар?	Скольки процентная скидка?
Барлық тауарларға 15 % жеңілдік бар.	На все товары действует скидка 15 %.
Жеңілдікпен бағасы қанша?	Какова цена с учетом скидки?
Төлемді QR арқылы, карта арқылы, қолма-қол жасауға болады.	Оплата может быть произведена QR, картой, наличными.
Картамен төлеймін.	Оплачу картой.
QR арқылы төлеймін.	Оплачу по QR.
Қолма-қол төлеймін.	Оплачу наличными.
Сізге пакет керек пе?	Вам нужен пакет?
Мынау қалған ақшаңыз.	Это ваша сдача.
Міне сіздің түбіртегіңіз.	Вот ваш чек.
Өкінішке қарай, менде ұсақ ақша жоқ.	К сожалению, у меня нет мелочи.
Сау болыңыз! Келіп тұрыңыз!	До свидания! Приходите ещё!
Рақмет! Сау болыңыз!	Спасибо! До свидания!

ТҰРМЫСТЫҚ ТЕХНИКА ДҮКЕНІНДЕ
В МАГАЗИНЕ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

асүй комбайны	кухонный комбайн
ауабаптағыш	кондиционер
газпеш	газовая плита
жылытқыш	обогреватель
еттартқыш	мясорубка
мұздатқыш	морозильник
тоңазытқыш	холодильник
шаңсорғыш	пылесос
шырынсыққыш	соковыжималка
кіржуғыш мәшине	стиральная машина
ыдысжуғыш мәшине	посудомоечная машина
қысқатолқынды пеш	микроволновка
теледидар	телевизор
тоқшәйнек	электрический чайник
үтік	утюг
тұғырық	подставка
биіктік	высота
ен	ширина
ұзындық	длина

салмақ	вес
сапа	качество
процент	процент
кепілдік	гарантия
бөліп төлеу	рассрочка
жуу	стирать
пісіру	готовить, печь
Қандай тұрмыстық техника керек?	Какая бытовая техника нужна?
Сіздерде тоңазытқыштардың бастапқы бағасы қанша?	Какова у вас начальная цена холодильников?
Тоңазытқыштар 99 900 теңгеден басталады.	Холодильники от 99 900 тенге.
Маған ақ түсті/сұр түсті тоңазытқыш керек.	Мне нужен белый/серый холодильник.
Біздің дүкенде тоңазытқыштарға жеңілдік бар.	У нас есть скидки на холодильники.
Биіктігі - 189 см, ені - 81 см. Өндіруші ел - Жапония.	Высота 189 см, ширина 81 см. Производство Япония.
Теледидарлардың бастапқы бағасы қандай?	Какова начальная цена телевизоров?
Теледидарларға кепілдік бар ма?	Действуют ли гарантии на телевизоры?

Иә, әрине. Кепілдігі – 5 жыл.	Да, конечно. Гарантия 5 лет.
Бұл теледидарларға WI-FI қосуға болады.	К этим телевизорам можно подключить WI-FI.
Тағы қай брендтің теледидары бар?	Какие еще бренды телевизоров есть?
Сізге қандай өлшемдегі теледидар керек?	Какой размер телевизора вам нужен?
Менің қонақ бөлмем үлкен емес, шағын теледидар болады.	Моя гостиная небольшая, можно маленький телевизор.
Онымен қоса, бізде тегін жеткізу қызметі бар.	А также у нас есть услуга бесплатной доставки.
Бөліп төлеуге бола ма?	Можно взять в рассрочку?
Иә, болады.	Да, можно.
Сіз қалай төлейсіз?	Как вы хотите оплатить?
Қолма-қол ақшамен төлеймін.	Оплачу наличными.

ЖИҺАЗ ДҮКЕНІНДЕ
В МЕБЕЛЬНОМ МАГАЗИНЕ

асүй жиһазы	кухонный гарнитур
жиһаз	мебель
жатын бөлме жиһазы	спальный гарнитур

үстел	стол
кереует	кровать
орындық	стул
сөре	полка
ілгіш	вешалка
үлкен	большой
кіші	маленький
сапалы	качественный
сәнді	модный
ашық, жарқын	яркий
жарық	светлый
көмескі, күңгірт	тусклый
орнату	установить
төсеу	постелить
ілу	повесить
көтеру	поднять
қою	поставить
дизайн, интерьер	дизайн, интерьер
Сізге қандай көмегім керек?	Чем могу Вам помочь?
Жатын бөлме жиһазын сатып алғым келеді.	Я хочу купить спальный гарнитур.

Біздің дүкеніміздегі жиһаздар заманауи үлгіде жасалған. Сізге нақты не көрсетейін?	Мебель в нашем магазине выполнена в современном стиле. Что вам конкретно показать?
Маған дөңгелек/ шаршы пішінді үстелдерді көрсетіңізші.	Покажите мне, пожалуйста, столы круглой/квадратной формы.
Маған 6 /4 орындығымен керек.	Мне нужен с 6/4 стульями.
Бұл орындықтар қайда жасалған?	Где изготовлены эти стулья?
Бұл - отандық өнім, Алматы қаласында жасалған.	Это отечественный продукт, произведенный в Алматы.
Бұл орындықтың сапасы өте жақсы/орташа.	Качество этого стула очень хорошее/среднее.
Қандай түсті жиһазды ұнатасыз?	Мебель какого цвета вам нравится?
Қоңыр/ақшыл.	Коричневый/светлый.
Мен балалар бөлмесінің жиһазын сатып алғым келеді.	Я хочу купить мебель для детской комнаты.
Балама жұмсақ кереует іздеп жүрмін.	Я ищу мягкую кроватку для своего ребенка.
Мынау үлгі қалай?	Как вам это стиль?
Тым тар.	Слишком узко.

Мынау / осы жиһазды ертең кешке дейін жеткізіп бере аласыздар ма?	Сможете ли вы доставить эту мебель завтра до вечера?
Иә/жоқ.	Да/нет.

КЕҢСЕ ТАУАРЛАРЫ ДҮКЕНІНДЕ
В МАГАЗИНЕ КАНЦЕЛЯРНЫХ ТОВАРОВ

кнопкы, түймешік	кнопка
бояу	краска
бума	пачка
қалам	ручка
дәптер	тетрадь
қарындаш	карандаш
қылқалам	кисть
пенал, қаламқап	пенал
плакат қаламы	плакатное перо
күнтізбе	календарь
күнделік	дневник
сурет дәптері	альбом для рисования
қойын дәптер	записная книжка
қалың дәптер	общая тетрадь
өшіргіш	ластик

сызғыш	линейка
қыстырғыш	скрепка
қағаз тіккіш	скоросшиватель
штрих-қарындаш	штрих-карандаш
қағаз	бумага
фотосурет	фотография
дана	штук
қорап	коробка
қатырма	картон
жазу қағазы	писчая бумага
сызбақағаз	ватман
көшірме	копировальный
нотаға арналған	нотный
майлы	масляные
жұмсақ	мягкий
қатты	твердый
түрлі-түсті, түсті	цветной
сызба	чертежный
үшбұрышты	треугольный
төртбұрышты	четырёхугольный
дөңгелек	круглый
жұқа	тонкий

жолақ	в линейку
торкөз	в клетку
бояу	красить
жазу	писать
оқу	читать
салу	рисовать
сызу	чертить
баспа	издание
Сіздерде қандай дәптерлер бар?	Какие тетради у вас есть?
Бізде қалың/ жұқа/жолақ/ торкөз/ дәптерлер бар.	У нас есть тетради общие/ тонкие/ в линейку/ в клетку.
Маған 10 дана қалың дәптер беріңізші.	Дайте мне, пожалуйста, десять штук общих тетрадей.
Сізде 12/24/48/96 беттік дәптерлер бар ма?	У вас есть тетради на 12/24/48/96 страниц?
Маған 12 беттік дәптерден 50 дана беріңізші.	Пожалуйста, дайте мне 50 штук 12-страничных тетрадей.
12 беттік дәптер қанша тұрады?	Сколько стоит тетрадь на 12 страниц?
Әртүрлі. 35 теңгеден / 41 теңгеден басталады.	По-разному. От 35 тенге/41 тенге.

Сіздерде нотаға арналған дәптерлер бар ма?	Есть ли у вас нотные тетради?
Иә, бар.	Да, есть.
1 бума А4 қағазы қанша тұрады?	Сколько стоит пачка бумаги А4?
Арзанырағы жоқ па?	Нет ли дешевле?
Маған мына қойын дәптер ұнап тұр.	Мне нравится эта записная книжка.
2 майлы бояу, 20 қалың дәптер мен 3 өшіргішті есептеңізші.	Посчитайте 2 масляные краски, 20 толстых тетрадей и 3 ластика.
Барлығы 3800 теңге болды.	Всего 3800 тенге.
Карта арқылы төлеуге бола ма?	Можно оплатить картой?
Иә/жоқ.	Да/нет.
Міне, сіздің түбіртегіңіз.	Вот ваш чек.

КІТАП ДҮКЕНІНДЕ
В КНИЖНОМ МАГАЗИНЕ

автор	автор
әдеби	литературный
ғылыми	научный

балаларға арналған әдебиет	литература для детей
классикалық	классический
психологиялық	психологический
тарихи	исторический
батырлар жыры	героический эпос
лиро-эпостық жанр	лиро-эпический жанр
тұрмыс-салт жыры	обрядовый эпос
халық ауыз әдебиеті	народная устная литература
сала	сфера
аспаздық рецептілер / ресептер/ жинағы	сборник кулинарных рецептов
кітап	книга
әдебиет	литература
өнер	искусство
тарих	история
ғылым	наука
сурет	картина
мұқаба	обложка
жанр	жанр
бөлім	отдел
аударма	перевод
қоғам	общество

іс	дело
аударма	перевод
мөр	печать
ақын	поэт
сөз	речь
шығарма	произведение
жинақ	сборник
сөздік	словарь
жаңылтпаштар жинағы	сборник скороговорок
ертегілер жинағы	сборник сказок
өлеңдер жинағы	сборник стихов
әңгімелер жинағы	сборник рассказов
мақал-мәтелдер жинағы	сборник пословиц
шетелдік	зарубежный
отандық	отечественные
классикалық шығармалар	классические произведения
ғылыми-сараптамалық	научно-экспертный
соңғы	последний
сирек	редкий
танымал	популярный
жазылу	подписаться
іздеу	искать

табу	найти
оқу	читать
сатып алу	купить
қызықтыру	интересовать
даму	развитие
салыстыру	сравнивать
есептеу	считать
кезекке тұру	становиться в очередь
ұсыну, кеңес беру	рекомендовать
білу	знать
Кітап дүкені қай жерде?	Где находится книжный магазин?
Кітап дүкеніне қалай баруға болады?	Как пройти в книжный магазин?
Сіздерде қандай ағылшын тіліндегі балаларға арналған кітаптар бар?	Какие книги для детей есть у вас на английском языке?
Соңғы шыққан кітаптарды қайдан көруге болады?	Где я могу увидеть последние книги?
«Сарыарқа» баспасының кітаптары қай жерде?	Где книги издательства «Сарыарка»?
«Сарыарқа» баспасының балаларға арналған кітаптары бар ма?	В издательстве «Сарыарка» есть ли книги для детей?

Бізде «Сарыарқа» баспасының кітаптарына 10 процент жеңілдік бар.	У нас действует скидка 10 процентов на книги издательства «Сарыарка».
Маған Б.Нұржекеұлының шығармалар жинағы керек.	Мне нужен сборник произведений Б.Нуржекеева.
М.Әуезовтің «Абай жолы» бар ма?	Есть ли «Абай жолы» М.Ауэзова?
Сізге Мұхтар Мағауиннің «Қыпшақ аруы» шығармасын оқуға кеңес беремін.	Я вам советую прочесть произведение Мухтара Магауина «Қыпшақ аруы».
«Сарыарқа» баспасының кітаптарына тапсырыс бергім келеді.	Хочу заказать книги издательства «Сарыарка».
Шетелдік әдебиеттер каталогын қарап шығайын деп едім.	Я хотел бы посмотреть каталог зарубежных литератур.
Рақмет.	Спасибо.

ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ӘДЕБИЕТТЕР ТІЗІМІ

1. Сауда және тұрмыстық қызмет салалары қызметкерлеріне арналған орысша-қазақша тілашар. – Астана: Ш.Шаяхметов атындғы Тілдерді дамытудың республикалық үйлестіру-әдістемелік орталығы, 2010. – 160 бет.
2. Сауда саласына арналған оқу құралы, А1 қарапайым деңгей. – Қарағанды: «Шаңырақ-Медиа», 2021. – 127 бет. Сауда: Орысша-қазақша Тілашар. – Астана: Ш.Шаяхметов атындағы Тілдерді дамытудың республикалық үйлестіру-әдістемелік орталығы, 2011. – 48 бет.
3. Ахметов М. Тағам гигиенасы терминдерінің орысша-қазақша сөздігі: Алматы: Сөздік-Словарь, 1998. – 240 бет.
4. Қазақша-орысша сөздік: 50 мыңға жуық сөз. – Алматы: Дайк-Пресс. 2008. – 962 бет.
5. Суретті қазақ тілі. Қазақша, ағылшынша, орысша сөздік. Қарағанды: «Форма-Плюс», 2022. – 84 бет.
6. Қазақша-орысша, орысша-қазақша терминологиялық сөздік. – Алматы: «ҚАЗақпарат» баспа корпарациясы, 2014. – 532 бет.
7. Қазақ тілінің анықтағышы. Рәбиға Сыздық. Алматы, 2013. – 480 бет.

САУДА САЛАСЫНА
АРНАЛҒАН ҚАЛТА СӨЗДІК

Құрастырушылар:

А.А. Игенова, М.Ш. Ағымбаева, А.Р. Гаипова

ISBN 978-601-81140-5-2

9 786018 114052

Пішімі 60x84$_{1/16}$ Офсеттік басылым.
Шартты баспа табағы 2,33
Таралымы 250 дана.

САУДА

САЛАСЫНА АРНАЛҒАН

ҚАЛТА СӨЗДІК